

**APPENDIX "C"**

**BILLS NOT ASSENTED TO**

**FIFTH SESSION, THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE**

**55-56 ELIZABETH II, 2006-2007**

---

<b>An Act Respecting the Administration of Oaths of Office/Loi sur la prestation des serments d'entrée en fonction</b> (No. 1) (Hon. Mr. DOER) 1R (Formal Bill not printed) .....	17
<b>Adult Literacy Act, The/Loi sur l'alphabétisation des adultes</b> (No. 10) (Hon. Ms. MCGIFFORD) 1R – Hon. Ms. MCGIFFORD .....	63
2R (Message) – Hon. Ms. MCGIFFORD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. MCGIFFORD. Adjourned (Mr. GOERTZEN) .....	72
<b>Apology Act, The/Loi sur la présentation d'excuses</b> (No. 217) (Hon. Mr. GERRARD) 1R – Hon. Mr. GERRARD .....	125
<b>Biofuels Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les biocarburants</b> (No. 20) (Hon. Mr. RONDEAU) 1R – Hon. Mr. RONDEAU .....	141
2R (Message) – Hon. Mr. RONDEAU. <i>Debate:</i> Hon. Mr. RONDEAU. Adjourned (Mrs. STEFANSON) .....	153
<b>Children's Advocate's Enhanced Mandate Act (Various Acts Amended), The/Loi sur l'élargissement du mandat du protecteur des enfants (modification de diverses dispositions législatives)</b> (No. 16) (Hon. Mr. MACKINTOSH) 1R – Hon. Mr. MACKINTOSH .....	97
2R (Message) – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mrs. STEFANSON) .....	152
<b>Elections Amendment and Elections Finances Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des campagnes électorales</b> (No. 218) (Mr. LAMOUREUX) 1R – Mr. LAMOUREUX .....	141
<b>Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Reservists), The/Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé à l'intention des réservistes)</b> (No. 17) (Hon. Ms. ALLAN) 1R – Hon. Ms. ALLAN .....	114
2R – Hon. Ms. ALLAN. <i>Debate:</i> Hon. Ms. ALLAN, Mrs. ROWAT, Messrs. LAMOUREUX, SCHULER and MARTINDALE and Ms. KORZENIOWSKI. Agreed to. Referred to Committee .....	150
<b>Fair Registration Practices in Regulated Professions Act, The/Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées</b> (No. 24) (Hon. Ms. ALLAN) 1R – Hon. Ms. ALLAN .....	147

## APPENDIX "C"

### **Family Maintenance Amendment and Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur l'obligation alimentaire et la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires**

(No. 14) (Hon. Mr. CHOMIAK)	
1R – Hon. Mr. CHOMIAK.....	91
2R – Hon. Mr. CHOMIAK. <i>Debate:</i> Hon. Mr. CHOMIAK. Adjourned (Mrs. STEFANSON) .....	152

### **Firefighters, Peace Officers and Workers Memorial Foundations Act, The/Loi sur les fondations à la mémoire des pompiers, des agents de la paix et des travailleurs**

(No. 22) (Hon. Mr. LEMIEUX)	
1R – Hon. Mr. LEMIEUX.....	131
2R – Hon. Mr. LEMIEUX. <i>Debate:</i> Hon. Mr. LEMIEUX, Mr. GOERTZEN, Hon. Mr. SMITH, Messrs. DERKACH, CULLEN, LAMOUREUX, MAGUIRE, MARTINDALE, SWAN and JENNISSEN, Ms. BRICK, Mr. PENNER, Hon. Ms. IRVIN-ROSS, Messrs. JHA and REID, Hon. Mr. RONDEAU, Hon. Ms. MELNICK, Hon. Mr. BJORNSON, Mr. SANTOS and Ms. KORZENIOWSKI. Agreed to. Referred to Committee .....	157

### **Forest Health Protection Act, The/Loi sur la protection de la santé des forêts**

(No. 23) (Hon. Mr. STRUTHERS)	
1R – Hon. Mr. STRUTHERS.....	135
2R (Message) – Hon. Mr. STRUTHERS. <i>Debate:</i> Hon. Mr. STRUTHERS. Adjourned (Mrs. STEFANSON).....	151

### **Good Samaritan Act, The/Loi du bon samaritain**

(No. 201) (Hon. Mr. GERRARD)	
1R – Hon. Mr. GERRARD.....	24
2R – Withdrawn (by leave).....	84

### **Government Purchases Amendment Act (Responsible Manufacturing), The/Loi modifiant la Loi sur les achats du gouvernement (pratiques équitables des fabricants)**

(No. 19) (Hon. Mr. LEMIEUX)	
1R – Hon. Mr. LEMIEUX.....	116
2R – Hon. Mr. LEMIEUX. <i>Debate:</i> Hon. Mr. LEMIEUX. Adjourned (Mrs. STEFANSON) .....	153

### **Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie**

(No. 202) (Hon. Mr. GERRARD)	
1R – Hon. Mr. GERRARD.....	42
2R – Hon. Mr. GERRARD. <i>Debate:</i> Hon. Mr. GERRARD and Mr. DEWAR. Allowed to remain in the name of Mr. DEWAR.....	84

### **Healthy Child Manitoba Act, The/Loi sur la stratégie « Enfants en santé Manitoba »**

(No. 3) (Hon. Ms. IRVIN-ROSS)	
1R – Hon. Ms. IRVIN-ROSS .....	27
2R (Message) – Hon. Ms. IRVIN-ROSS. <i>Debate:</i> Hon. Ms. IRVIN-ROSS. Adjourned (Mrs. STEFANSON).....	57
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. STEFANSON; Hon. Mr. GERRARD. Adjourned (Mr. GOERTZEN) .....	70
<i>Debate continued:</i> Mr. CULLEN and Ms. BRICK. Allowed, by leave, to remain in the name of Mr. GOERTZEN .....	157

### **Highway Traffic Amendment Act, The/Loi modifiant le Code de la route**

(No. 208) (Mrs. ROWAT)	
1R – Mrs. ROWAT .....	63

### **Historic Trans-Canada Highway Act, The/Loi sur l'ancienne route transcanadienne**

(No. 212) (Mr. HAWRANIK)	
<i>Reinstated from the 4<sup>th</sup> Session to the 5<sup>th</sup> Session of the 38<sup>th</sup> Legislature (June 13, 2006 – Journals page 427)</i>	
1R – (4 <sup>th</sup> Session, 38 <sup>th</sup> Legislature on May 15, 2006 – Journals, page 298)	
2R – (4 <sup>th</sup> Session, 38 <sup>th</sup> Legislature on June 6, 2006 – Journal, page 356)	

APPENDIX "C"

**Housing and Renewal Corporation Amendment Act (Fund for Housing Revitalization), The/Loi modifiant la Loi sur la Société d'habitation et de rénovation (fonds destiné à la revitalisation des logements)**

(No. 38) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
<i>Reinstated from the 4<sup>th</sup> Session to the 5<sup>th</sup> Session of the 38<sup>th</sup> Legislature (June 13, 2006 – Journals pages 427-428)</i>	
1R – (4 <sup>th</sup> Session, 38 <sup>th</sup> Legislature on April 13, 2006 – Journals, page 215)	
2R (Message) – (4 <sup>th</sup> Session, 38 <sup>th</sup> Legislature on June 6, 2006 – Journals, page 369)	
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. LAMOUREUX; Mrs. TAILLIEU and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	71
Reported from Social and Economic Development without amendment (by leave).....	74-77
Concurrence and 3R – Hon. Mr. CHOMIAK. <i>Debate:</i> Hon. Mr. CHOMIAK and Mr. GOERTZEN.	
Adjourned (Hon. Mr. CHOMIAK).....	100

**Manitoba Hydro Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba**

(No. 211) (Hon. Mr. GERRARD)	
1R – Hon. Mr. GERRARD.....	91

**Manitoba Hydro Amendment and Public Utilities Board Amendment Act (Electricity Reliability), The/Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba et la Loi sur la Régie des services publics (fiabilité du réseau électrique)**

(No. 15) (Hon. Mr. RONDEAU)	
1R – Hon. Mr. SELINGER for Hon. Mr. RONDEAU.....	97
2R (Message) – Hon. Mr. RONDEAU. <i>Debate:</i> Hon. Mr. RONDEAU. Adjourned (Mrs. STEFANSON).....	151

**Insurance Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les assurances**

(No. 11) (Hon. Mr. SELINGER)	
1R – Hon. Mr. SELINGER.....	67
2R – Hon. Mr. SELINGER. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SELINGER. Adjourned (Mr. DYCK).....	89-90
<i>Debate continued:</i> Mr. GOERTZEN. Allowed, by leave, to remain in the name of Mr. DYCK.....	101

**Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language), The/Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (renseignements fournis dans la langue des employés)**

(No. 213) (Mr. SCHULER)	
1R – Mr. SCHULER.....	147

**Legislative Assembly Amendment Act (Set Date Elections), The/Loi modifiant la Loi sur l'assemblée législative (tenue d'élections à date fixe)**

(No. 219) (Mr. CUMMINGS)	
1R – Mr. CUMMINGS.....	147

**Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention), The/Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)**

(No. 203) (Mr. LAMOUREUX)	
1R – Mr. LAMOUREUX.....	48
2R – Mr. LAMOUREUX. <i>Debate:</i> Messrs. LAMOUREUX and MARTINDALE, Mrs. TAILLIEU, Hon. Ms. IRVIN-ROSS, Mr. CULLEN, Ms. BRICK, Hon. Mr. GERRARD and Mr. REID. Allowed to remain in the name of Mr. REID.....	155

**Mandatory Testing of Bodily Substances Act, The/Loi sur l'analyse obligatoire de substances corporelles**

(No. 209) (Mr. GOERTZEN)	
1R – Mr. GOERTZEN.....	67

**Medical Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi médicale**

(No. 40) (Hon. Mr. SALE)	
<i>Reinstated from the 4<sup>th</sup> Session to the 5<sup>th</sup> Session of the 38<sup>th</sup> Legislature (June 13, 2006 – Journals page 428)</i>	
1R – (4 <sup>th</sup> Session, 38 <sup>th</sup> Legislature on May 17, 2006 – Journals, page 307)	

APPENDIX "C"

<b>Milk Prices Review Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait</b> (No. 205) (Mr. LAMOUREUX) 1R – Mr. LAMOUREUX.....	59
<b>Municipal Assessment Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale</b> (No. 216) (Mr. REIMER) 1R – Mr. REIMER.....	141
<b>Organic Agricultural Products Act, The/Loi sur les produits agricoles biologiques</b> (No. 18) (Hon. Ms. WOWCHUK) 1R – Hon. Ms. WOWCHUK ..... 2R (Message) – Hon. Ms. WOWCHUK. <i>Debate:</i> Hon. Ms. WOWCHUK. Adjourned (Mrs. STEFANSON).....	119 152
<b>Personal Health Information Amendment Act The/Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels</b> (No. 210) (Hon. Mr. GERRARD) 1R – Hon. Mr. GERRARD.....	86
<b>Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act, The/Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité</b> (No. 200) (Mrs. TAILLIEU) 1R – Mrs. TAILLIEU..... 2R – Mrs. TAILLIEU. <i>Debate:</i> Mrs. TAILLIEU, Messrs. CULLEN and REIMER, Hon. Mr. RONDEAU, Messrs. GOERTZEN, PENNER and SALE. Allowed to remain in the name of Mr. SALE.....	27 66
<b>Phosphorus-Free Dishwashing Detergent Act/Loi sur les détergents à vaisselle sans phosphore</b> (No. 206) (Hon. Mr. GERRARD) 1R – Hon. Mr. GERRARD.....	33
<b>Planning Amendment Act (Deemed Single Operations), The/Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire (exploitations réputées uniques)</b> (No. 30) (Hon. Mr. ASHTON) 1R – Hon. Mr. ASHTON.....	156
<b>Public Accounts Committee Meeting Dates Act (Legislative Assembly Act Amended), The/Loi sur les dates de réunion du Comité des comptes publics (modification de la Loi sur l'Assemblée législative)</b> (No. 8) (Hon. Mr. CHOMIAK) 1R – Hon. Mr. CHOMIAK..... 2R – Hon. Mr. CHOMIAK. <i>Debate:</i> Hon. Mr. CHOMIAK and Mr. GOERTZEN. Allowed to remain in the name of Mr. GOERTZEN..... <i>Debate continued:</i> Mr. GOERTZEN. Adjourned (Mr. DYCK)..... <i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK; Hon. Mr. SELINGER, Messrs. LAMOUREUX, PENNER, CUMMINGS and DERKACH. Agreed to. Referred to Committee.....	48 58 71 90
<b>Public Schools Amendment Act (Regional Vocational Schools), The/Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (écoles professionnelles régionales)</b> (No. 12) (Hon. Mr. BJORNSON) 1R – Hon. Mr. BJORNSON ..... 2R – Hon. Mr. BJORNSON. <i>Debate:</i> Hon. Mr. BJORNSON. Adjourned (Mr. DYCK).....	74 89
<b>Real Property Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les biens réels</b> (No. 32) (Hon. Mr. LATHLIN) <i>Reinstated from the 4<sup>th</sup> Session to the 5<sup>th</sup> Session of the 38<sup>th</sup> Legislature (June 13, 2006 – Journals pages 427-428)</i> 1R – (4 <sup>th</sup> Session, 38 <sup>th</sup> Legislature on April 11, 2006 – Journals, page 205) 2R – (4 <sup>th</sup> Session, 38 <sup>th</sup> Legislature on May 31, 2006 – Journal, page 343 and June 6, 2006 – Journal, page 368) <i>Reported from Social and Economic Development without amendment – (4<sup>th</sup> Session, 38<sup>th</sup> Legislature on June 13, 2006 – Journals, pages 423-427)</i>	

APPENDIX "C"

**Real Property Amendment Act (Wind Turbines), The/Loi modifiant la Loi sur les biens réels (éoliennes)**

(No. 7) (Hon. Mr. RONDEAU)		
1R – Hon. Mr. RONDEAU .....		42
2R – Hon. Mr. RONDEAU. <i>Debate:</i> Hon. Mr. RONDEAU. Adjourned (Mr. GOERTZEN).....		58
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mr. GOERTZEN (by leave) .....		71

**Securities Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières**

(No. 13) (Hon. Mr. SELINGER)		
1R – Hon. Mr. SELINGER.....		86
2R – Hon. Mr. SELINGER. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SELINGER. Adjourned (Mrs. STEFANSON) .....		153

**Statutory Holidays Act (Various Acts Amended), The/Loi sur les jours fériés (modification de diverses dispositions législatives)**

(No. 21) (Hon. Ms. ALLAN)		
1R – Hon. Ms. ALLAN.....		125
2R (Message) – Hon. Ms. ALLAN. <i>Debate:</i> Hon. Ms. ALLAN, Messrs. GOERTZEN, FAURSCHOU, SCHULER and LAMOUREUX. Agreed to. Referred to Committee .....		150

**Teachers' Pensions Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants**

(No. 207) (Mrs. STEFANSON)		
1R – Mrs. STEFANSON .....		86
2R – Mrs. STEFANSON. <i>Debate:</i> Mrs. STEFANSON, Hon. Mr. BJORNSON, Messrs. REIMER and CALDWELL, Hon. Messrs. GERRARD and RONDEAU. Allowed to remain in the name of Hon. Mr. RONDEAU .....		96

**Workplace Safety and Health Amendment Act (Harassment in the Workplace), The/Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (harcèlement dans le lieu de travail)**

(No. 204) (Hon. Mr. GERRARD)		
1R – Hon. Mr. GERRARD.....		97